



Vertical Grip

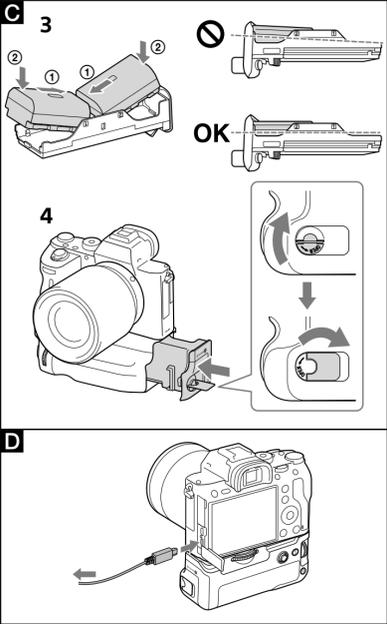
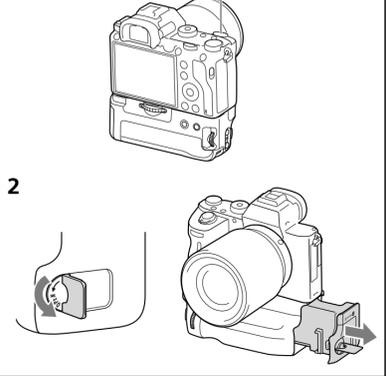
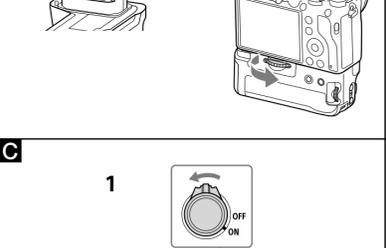
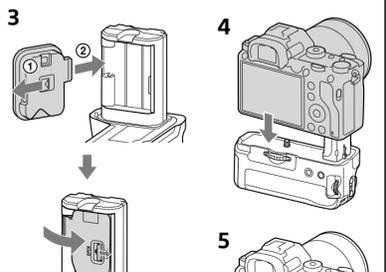
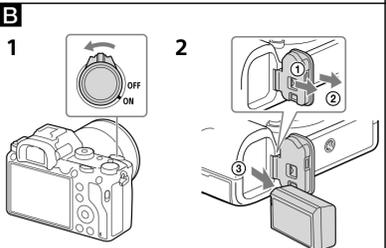
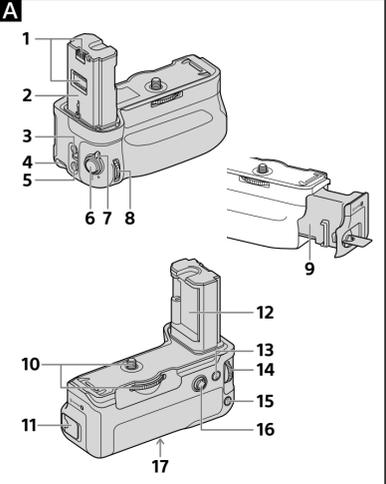
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso



© 2017 Sony Corporation
Printed in Thailand
http://www.sony.net/



VG-C3EM



Español

Nombre del producto: Mango vertical

Modelo: VG-C3EM

Antes de utilizar el producto, lea cuidadosamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Adhiera cinta adhesiva sobre los contactos de la batería de litio para evitar cortocircuitos cuando se deshaga de ésta y siga la normativa local para este fin.

Mantenga las baterías y cualquier elemento que pudiera ingerirse lejos del alcance de los niños. Póngase en contacto con un médico inmediatamente en el caso de ingestión de algún objeto.

Extraiga las baterías inmediatamente y deje de utilizar la unidad si...

- el producto se ha caído o se ha sometido a golpes que han ocasionado la exposición de su interior.
- el producto desprende un olor extraño, o genera calor o humo.

No desmonte la unidad, ya que podría sufrir una descarga eléctrica al tocar el circuito de alto voltaje de su interior.

PRECAUCIÓN

- Sustituya la batería únicamente con la del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzca un incendio o heridas.
- Desheche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

PARA LOS CLIENTES DE EUROPA

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón

Para la conformidad del producto en la UE: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notas sobre la utilización

Con respecto a los detalles sobre los modelos de cámaras compatibles con esta unidad, visite el sitio Web de Sony de su área, o póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio local autorizado por Sony.

Aunque esta unidad ha sido diseñada teniendo en cuenta la resistencia al polvo y a las salpicaduras, es posible que no quede completamente resguardada contra el polvo y las salpicaduras.

Baterías

Es posible utilizar batería(s) recargable(s) NP-FZ100. Puede fijar simultáneamente dos baterías a esta unidad.

- Retire la(s) batería(s) de esta unidad cuando vaya a guardar la unidad durante mucho tiempo.

- Con esta unidad utilice siempre una batería original de Sony. Cargue la batería solamente con la cámara o el cargador de baterías que se haya especificado.

- Las baterías NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30, NP-FM500H, NP-FH50, y NP-FW50 no pueden utilizarse con esta unidad.

Ubicaciones que deben evitarse para la utilización y almacenamiento de la unidad

Independientemente de si la unidad está utilizándose o almacenada, no la deje en lugares donde pueda quedar expuesta a:

- Temperaturas extremadamente altas

No deje la unidad en lugares donde pueda quedar expuesta a la luz solar directa. Evite ubicaciones como el salpicadero del automóvil o cercanas a fuentes de calor. El interior de un vehículo puede alcanzar temperaturas muy elevadas si las ventanas se dejan cerradas en verano o si se encuentra bajo la luz solar directa. La unidad puede deformarse o sufrir fallos de funcionamiento si se deja en el interior de un vehículo.

- Vibraciones excesivas
- Electromagnetismo o rayos potentes
- Arena o polvo excesivos

Otras precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para utilizarse de 0 °C a 40 °C.
- Cuando cargue la batería, asegúrese de que la temperatura ambiental esté dentro del margen de 10 °C a 30 °C.
- Los aumentos de temperatura repentinos y excesivos provocan la formación de condensación. Por lo tanto, selle la unidad dentro de una bolsa de plástico y absorba el máximo posible de aire de su interior antes de trasladarla a un lugar cálido después de haber estado expuesta a bajas temperaturas durante mucho tiempo. Cuando la temperatura de la bolsa ascienda para adaptarse gradualmente a la temperatura ambiente, podrá extraer la unidad de la bolsa con seguridad. Este procedimiento impedirá que la unidad sufra cambios bruscos de temperatura y evitará de este modo que se forme condensación.

- En caso de que se ensucie, puede limpiar la unidad con un paño limpio y seco. No permita que esta unidad entre en contacto con alcohol u otros productos químicos.
- Esta unidad dispone de un punto de contacto de señal conectado eléctricamente a la cámara.
- Si inserta las baterías mientras la unidad no está fijada a la cámara, puede producirse un fallo de funcionamiento o daños en ésta producidos por un cortocircuito en el punto de contacto.
- Cuando instale esta unidad en la cámara, la separe de la cámara, o la almacene de manera independiente, asegúrese de extraer las baterías de la unidad.

- Cuando fije un trípode a esta unidad, utilice solamente uno con tornillo no más largo de 5,5 mm. Esta unidad no podrá fijarse firmemente a un trípode utilizando tornillos largos. Si lo intentase, podría dañr esta unidad.

- Es posible que se produzcan interferencias entre el monitor LCD de la cámara y esta unidad en función de la posición del monitor.
- Cuando coloque esta unidad en la cámara o sustituya la(s) batería(s), no conecte el cable USB a la cámara.

A Identificación de los componentes

- Contactos eléctricos
- Barra de guía
- Botón C2 (Personalizado 2)
- Gancho para la correa
- Botón C1 (Personalizado 1)
- Disparador
- Interruptor LOCK de control del mango
- Selector de control frontal
- Bandeja de las baterías
- Tornillo de sujeción
- Selector OPEN/CLOSE del compartimento de las baterías
- Ranura de la tapa del compartimento de la batería de la cámara
- Durante la toma: Botón AF ON
- Durante la reproducción: Botón (Acercamiento)
- Selector de control posterior
- Durante la toma: Botón AEL
- Durante la reproducción: Botón (Lista)
- Selector múltiple
- Rosca para el trípode

Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

B Instalación de la unidad en la cámara

- Ajuste el selector POWER de la cámara en la posición "OFF".**
- Quite la tapa de las baterías y, a continuación, extraiga la(s) batería(s) de la cámara.**

- Coloque la tapa de las baterías de la cámara con firmeza en la ranura de la tapa de las baterías, tal como se indica.**

- Cuando no utilice la unidad, no olvide colocar la tapa de las baterías en la cámara.
- Si hay baterías instaladas en la unidad, extráigalas.

- Alinee la siguiente pieza para colocar la unidad en la cámara.**

[Esta unidad] Barra de guía ↔ [Cámara] Ranura de inserción de la batería

[Esta unidad] Tornillo de sujeción ↔ [Cámara] Orificio roscado para trípode

- Gire el tornillo de sujeción para fijarlo.**
 - Compruebe regularmente que el tornillo de sujeción no esté flojo mientras utilice la unidad.
 - Una vez fijada la unidad a la cámara, asegúrese de que todas las piezas están bien colocadas en su sitio.

C Inserción de las baterías

Batería NP-FZ100 (se requieren 1 o 2)

- Cuando sustituya la(s) batería(s) con esta unidad instalada en la cámara, ajuste el selector POWER de la cámara en la posición OFF.**

- Gire el selector OPEN/CLOSE del compartimento de las baterías en el sentido de la flecha apuntando hacia "OPEN", y extraiga la bandeja de las baterías.**

- Coloque la(s) batería(s) en la bandeja de las baterías según las indicaciones de la bandeja. (Consulte la ilustración 3-3.)**

- Cuando coloque una batería, instálela en cualquiera de los dos lados.
- Sólo debe instalar baterías NP-FZ100 en la bandeja de las baterías. No coloque otros modelos.

- Inserte la bandeja de las baterías y gire el selector OPEN/CLOSE del compartimento de las baterías.**
 - Gire el selector OPEN/CLOSE del compartimento de las baterías correctamente hacia la posición indicada en la ilustración.

D Carga de las baterías

Cargue la(s) batería(s) mientras esta unidad está instalada en la cámara. Tenga en cuenta que esta unidad por sí misma no es capaz de cargar la(s) batería(s).

- Ponga el interruptor POWER de la cámara en "OFF".**
- Fije el adaptador de ca (suministrado con la cámara) a la cámara con el cable micro USB (suministrado con la cámara) y enchufe el adaptador de ca a una toma de corriente.**
 - También podrá cargar solamente la(s) batería(s) con un ordenador.**
- Cuando inserte dos baterías, se cargará en primer lugar la que tenga menos energía restante.
- Se tardan 295 minutos para cargar una batería y 590 minutos para cargar dos baterías.
- Mientras la carga de la(s) batería(s) está en curso, la lámpara indicadora de carga estará iluminada en la cámara.
- Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

Toma de imágenes verticales

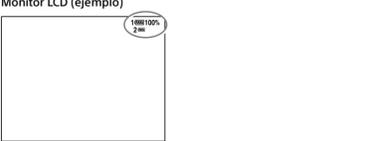
Las operaciones de los mandos y botones de la unidad son las mismas que permiten realizar los dos del cuerpo de la cámara.

Cuando utilice esta unidad, consulte también el manual de instrucciones suministrado con su cámara.

- Cuando utilice esta unidad en orientación vertical, alinee el interruptor LOCK de control del mango con
- El interruptor LOCK de control del mango habilita/inhabilita las funciones del dial y los botones.
- Independientemente de la posición del interruptor LOCK de control del mango, el botón de operación de la cámara funcionará siempre.
- Conecte (ON) y desconecte (OFF) la alimentación con el interruptor POWER de la cámara. El interruptor LOCK de control del mango no puede conectar (ON) ni desconectar (OFF) la alimentación.

Indicador de energía restante de las baterías

Cuando se insertan dos baterías (NP-FZ100) en la unidad, aparece el siguiente indicador en el monitor LCD de la cámara. (La posición del indicador de la batería varía en función del modo de la cámara.)



De las dos baterías, se utilizará primero la que tenga menos energía. El nivel de batería restante de la batería que esté utilizándose se muestra como porcentaje (%).

La marca de la batería que está utilizándose cambiará de la forma siguiente. Cuando la batería que está utilizándose se agote, la unidad cambiará automáticamente a la batería siguiente.

Energía restante de la batería	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>
Si continúa tomando imágenes durante cierto tiempo después de que haya aparecido la marca , la batería se agotará y la unidad cambiará automáticamente a la batería siguiente.	<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div></div></div></div>

Notas relacionadas con el adaptador de montaje del objetivo

- Esta unidad no está diseñada para la fijación simultánea con el adaptador de montaje del objetivo LA-EA2/EA4. Si esta unidad y el adaptador se fijasen simultáneamente a la cámara, el espacio entre esta unidad y el adaptador de montaje del objetivo no sería lo suficientemente amplio como para agarrar esta unidad.
- Cuando utilice esta unidad y un adaptador de montaje del objetivo al mismo tiempo, puede que no sea posible fijar el trípode en el orificio del tornillo del trípode del adaptador del objetivo. En ese caso, fije el trípode a la rosca para el trípode de esta unidad.
- Cuando fije el objetivo con el collar de montaje en trípode a su cámara o el adaptador de montaje del objetivo, gire el collar de montaje en trípode hasta una posición que permita utilizar el mango o quite todos los accesorios desmontables. Además, si utiliza un trípode, fije el trípode al collar de montaje en trípode del objetivo.
- Cuando utilice el adaptador de montaje del objetivo para fijar el objetivo con el collar de montaje en trípode de la cámara, es posible que los interruptores siguientes del objetivo no funcionen en la toma vertical. Antes del fotografiado vertical, ajústelos a la posición horizontal.
 - Interruptor del modo de enfoque
 - Selector del modo DMF
 - Limitador del rango de enfoque

Solución de problemas

La cámara no funciona incluso después de colocar la unidad en ésta, insertar la(s) batería(s) en la unidad, y colocar el selector POWER en la posición ON.

- Compruebe que el tornillo de sujeción de la unidad esté firmemente apretado.
- Compruebe que la(s) batería(s) esté(n) cargada(s).
- Extraiga la(s) batería(s) y vuelva a colocarlas.
- Coloque el selector POWER de la cámara en la posición OFF, extraiga la(s) batería(s), y vuelva a instalar la unidad en la cámara.

El disparador u otros botones de operación no funcionan.

- Compruebe que el interruptor LOCK de control del mango no esté ajustado a LOCK.
- Extraiga la(s) batería(s) de la bandeja de las baterías y vuelva a colocarlas.
- Coloque el selector POWER de la cámara en la posición OFF, extraiga la(s) batería(s), y vuelva a instalar la unidad en la cámara.

El mensaje "Pila no compatible. Use modelo correcto." se muestra aunque se estén(n) utilizando la(s) batería(s) original(es) de Sony.

- Extraiga la(s) batería(s) de la bandeja de las baterías y vuelva a colocarlas.
- Coloque el selector POWER de la cámara en la posición OFF, extraiga la(s) batería(s), y vuelva a instalar la unidad en la cámara.

Especificaciones

Batería NP-FZ100 cc de 7,2 V
Dimensiones (Aprox.) 126,9 mm × 107,9 mm × 61,8 mm (an/al/prf)
Peso Aprox. 272 g (Incluida la bandeja de las baterías, sin incluir las baterías)
0 °C a 40 °C

Temperatura de funcionamiento –20 °C a +60 °C

Temperatura de almacenamiento –20 °C a +60 °C

Elementos incluidos Mango vertical (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

α es marca comercial de Sony Corporation.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Produkts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

ACHTUNG

Um Feuer- oder Berühungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Kleben Sie beim Entsorgen von Lithiumakkus die Kontakte ab, um etwaige Kurzschlüsse zu vermeiden. Befolgen Sie außerdem die örtlichen Vorschriften zum Entsorgen von Akkus.

Halten Sie Akkus und andere Kleinteile, die verschluckt werden können, von Kleinkindern fern. Konsultieren Sie umgehend einen Arzt, wenn ein Gegenstand verschluckt wird.

Nehmen Sie sofort die Akkus heraus und verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn...

- das Gerät fallen gelassen oder einem heftigen Stoß ausgesetzt wurde, so dass Innenteile freiliegen,
- vom Gerät ungewöhnliche Gerüche, Hitze oder Rauch ausgehen.

Zerlegen Sie das Gerät nicht. Wenn Sie einen Hochspannungsschaltkreis im Inneren des Geräts berühren, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

VORSICHT

- Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch eine Batterie des angegebenen Typs. Anderenfalls besteht Brand- oder Verletzungsgefahr.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

Für Kunden in Europa

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japán

Für EU Produktkonformität: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Funktionen der Regler und Tasten an diesem Gerät sind mit denen der Bedienelemente am Kameragehäuse identisch. Schlagen Sie zum Gebrauch dieses Geräts bitte auch in der mit Ihrer Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach. Bei Verwendung dieser Einheit mit vertikaler Ausrichtung richten Sie den Griffsteuerung LOCK-Schalter mit „•“ aus.

- Der Griffsteuerung LOCK-Schalter aktiviert/deaktiviert die Regler- und Tastenfunktionen.
- Die Taste für die Bedienung der Kamera funktioniert immer, unabhängig von der Einstellung des Griffsteuerung LOCK-Schalters.
- Verwenden Sie zum Ein- (ON) und Ausschalten (OFF) den POWER-Schalter an der Kamera. Der Griffsteuerung LOCK-Schalter kann nicht die Kamera Ein- (ON) und Ausschalten (OFF).

Hinweise zur Verwendung

Für Einzelheiten über mit diesem Teil kompatible Kameramodelle besuchen Sie die Sony-Website für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstgelegene autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

Obwohl dieses Teil im Hinblick auf Staubdichtigkeit und Spritzfestigkeit entworfen ist, kann es Staub oder Spritzer nicht vollständig fernhalten.

Akkus
Nur der(die) Akku(s) NP-FZ100 kann(können) verwendet werden. Sie können bis zu zwei Akkus gleichzeitig an diesem Teil anbringen.

- Nehmen Sie die Akkus von diesem Gerät ab, wenn dieses Gerät längere Zeit weggelegt werden soll.
- Verwenden Sie immer einen originalen Sony-Akku mit dieser Einheit. Laden Sie den Akku nur mit der vorgeschriebenen Kamera oder dem Akku-Ladegerät.
- Die Akkus NP-FM55H, NP-FM50, NP-FM30, NP-FM500H, NP-FH50, NP-FW50 sind für dieses Gerät nicht geeignet.

Für Verwendung oder Lagerung zu vermeidende Orte

Ungeachtet ob dieses Gerät verwendet oder abgelegt wird; lassen Sie es nicht folgendem ausgesetzt:

- Extrem hohe Temperaturen
- Lassen Sie das Gerät nicht an Orten liegen, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist; vermeiden Sie Orte wie Fensterbänke in Automobilen oder die Nähe von Wärmequellen. Der Fahrzeuginnenraum kann sich sehr stark erhitzen, wenn die Fahrzeugaepferk im Sommer geschlossen sind oder das Fahrzeug direkt im Sonnenlicht geparkt ist. Das Gerät kann verformt werden oder Fehlfunktionen aufweisen, wenn es in einem Fahrzeug belassen wurde.
- Zu starke Vibrationen
- Starke elektromagnetische Felder oder Einstrahlungen
- Zu viel Sand oder Staub

Andere Vorsichtsmaßregeln

- Dieses Gerät ist für Verwendung von 0 °C bis 40 °C ausgelegt.
- Beim Laden des Akkus stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 10°C bis 30°C ist.
- Ein rapider und dramatischer Temperaturanstieg verursacht Kondensationsbildung. Legen Sie das Gerät deshalb in einem Plastikbeutel ab und entfernen Sie so viel Luft wie möglich aus dem Beutel, bevor Sie das Gerät nach längerer Zeit in kalter Umgebung in eine warme Umgebung bringen. Wenn die Temperatur in dem Beutel sich der Raumtemperatur annähert, können Sie das Gerät gefahrlos aus dem Beutel nehmen. Diese Maßnahmen verhindern Kondensationsbildung im Gerät durch schnellen Temperaturwechsel.
- Wenn es verschmutzt ist, kann das Gerät mit einem trockenen, sauberen Lappen abgewischt werden. Setzen Sie das Gerät nicht Alkohol oder anderen Chemikalien aus.
- Dieses Gerät hat einen elektrisch verbundenen Signalkontaktpunkt mit der Kamera.
- Wenn Sie den Akku einsetzen, während das Gerät nicht an der Kamera angebracht ist, können Fehlfunktionen oder Schäden durch Kurzschließen des Kontaktpunkts auftreten.
- Beim Anbringen dieses Geräts an der Kamera, Abnehmen des Geräts von der Kamera oder getrenntem Lagern des Geräts nehmen Sie immer die Akkus aus dem Gerät.
- Wenn ein Stativ an diesem Gerät befestigt ist, darf dieses Schraube nicht länger sein als 5,5 mm. Dieses Gerät kann nicht sicher auf einem Stativ mit längerer Schraube montiert werden. Wenn Sie dies versuchen, wird das Gerät beschädigt.

- Je nach Position des Monitors kann es zu einer Störung zwischen dem LCD-Monitor der Kamera und diesem Gerät kommen.
- Wenn Sie dieses Gerät an der Kamera anbringen oder den Akku austauschen, dürfen Sie nicht das USB-Kabel an der Kamera anschließen.

A Identifikation der Teile

- Elektrische Kontakte
- Führungsschiene
- Taste C2 (Benutzer 2)
- Haken für Riemen
- Taste C1 (Benutzer 1)
- Auslöser
- Griffsteuerung LOCK-Schalter
- Regleriad an der Vorderseite
- Akkuträger
- Befestigungsschraube
- Akkueinschub OPEN/CLOSE-Knopf
- Kamera-Akkudeckel-Schütz
- Beim Aufnehmen: AF ON-Taste
- Beim Abspielen: (Heranzoomen)-Taste
- Regleriad an der Rückseite
- Beim Aufnehmen: AEL-Taste
- Beim Abspielen: (Liste)-Taste
- Multi-Wahlschalter
- Stativgewinde

Weitere Informationen finden Sie in der mit Ihrer Kamera mitgelieferten Bedienungsanleitung.

B Anbringen des Geräts an der Kamera

- Stellen Sie den Schalter POWER der Kamera auf „OFF“.**
- Entfernen Sie die Akkuabdeckung und entfernen Sie dann die Akkus aus der Kamera.**

- Bringen Sie die Akkuabdeckung der Kamera fest am Akkuabdeckungsschütz wie in der Abbildung gezeigt an.**

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass die Akkuabdeckung an der Kamera angebracht ist.
- Wenn sich ein oder mehrere Akkus in diesem Gerät befinden, nehmen Sie sie heraus.

- Richten Sie den folgenden Teil aus, um dieses Gerät an der Kamera anzubringen.**

[Dieses Gerät] Führungsschiene ↔ [Kamera] Akkueinschubfach
[Dieses Gerät] Befestigungsschraube ↔ [Kamera] Stativgewinde

- Drehen Sie die Befestigungsschraube, um sie festzuziehen.**

- Vergewissern Sie sich bei Gebrauch des Geräts von Zeit zu Zeit, dass sich die Befestigungsschraube nicht gelöst hat.
- Nachdem Sie dieses Gerät an die Kamera angebracht haben, stellen Sie sicher, dass alle Teile fest an ihrem Platz sitzen.

C Einsetzen von Akkus

Akku NP-FZ100 (1 oder 2 erforderlich)

- Wenn dieses Gerät an der Kamera angebracht ist, müssen Sie den Schalter POWER an der Kamera zum Austauschen der Akkus auf OFF stellen.**

- Drehen Sie den Akkueinschub OPEN/CLOSE-Knopf in Richtung des Pfeils „OPEN“, und ziehen Sie dann den Akkuträger heraus.**

- Setzen Sie die Akkus in den Akkuträger ein, wie in der Abbildung am Akkuträger gezeigt. (Siehe Abbildung 3-3.)**

- Wenn Sie nur einen Akku einsetzen, können Sie ihn in eine beliebige Seite einsetzen.
- Bringen Sie nur den Akku NP-FZ100 am Akkuträger an. Bringen Sie nicht andere Akkus an.

- Setzen Sie den Akkuträger ein und drehen Sie den Akkueinschub OPEN/CLOSE-Knopf.**
 - Drehen Sie den Akkueinschub OPEN/CLOSE-Knopf richtig auf die abgebildete Position.

D Aufladen des(der) Akku(s)

Laden Sie den(die) Akku(s) auf, während diese Einheit an der Kamera angebracht ist. Besichten Sie, dass diese Einheit selber nicht den (die) Akku(s) aufladen kann.

- Stellen Sie den POWER-Schalter der Kamera auf „OFF“.**
- Verbinden Sie das (mit der Kamera mitgelieferte) Netzteil mit dem (mit der Kamera mitgelieferten) Micro-USB-Kabel mit der Kamera und stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.**
 - *Sie können den(die) Akku(s) auch mit einem Computer aufladen.**
- Wenn zwei Akkus eingesetzt sind, wird derjenige, der schwächer geladen ist, zuerst geladen.
- Es dauert 295 Minuten, um einen Akku zu laden und 590 Minuten, um zwei Akkus aufzuladen.
- Während der Akku aufgeladen wird, leuchtet das Ladenzanzeigelämpchen an der Kamer.
- Weitere Informationen finden Sie in der mit Ihrer Kamera mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Hochformataufnahmen

Die Funktionen der Regler und Tasten an diesem Gerät sind mit denen der Bedienelemente am Kameragehäuse identisch. Schlagen Sie zum Gebrauch dieses Geräts bitte auch in der mit Ihrer Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach. Bei Verwendung dieser Einheit mit vertikaler Ausrichtung richten Sie den Griffsteuerung LOCK-Schalter mit „•“ aus.

- Der Griffsteuerung LOCK-Schalter aktiviert

